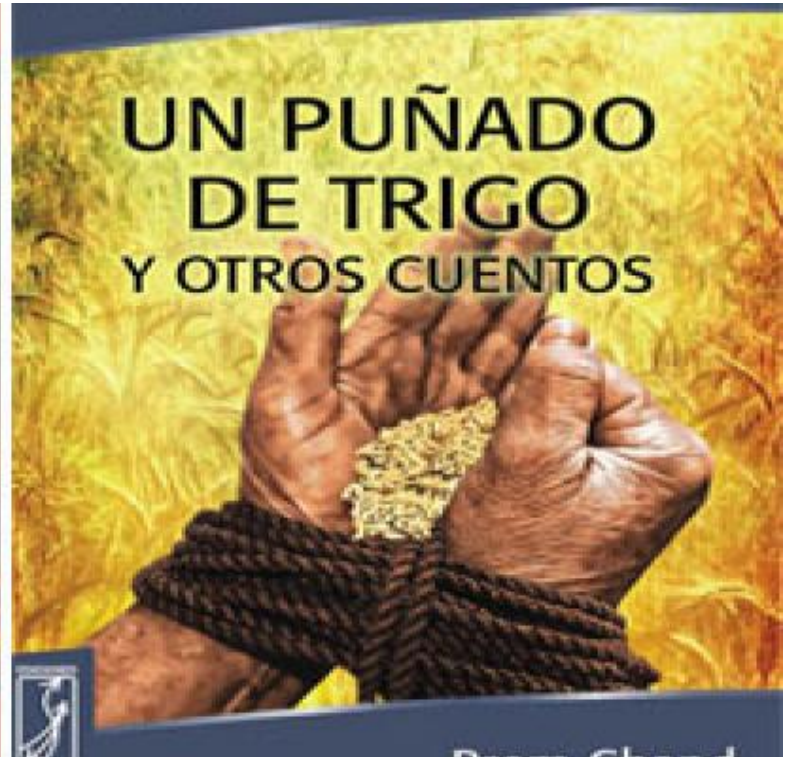
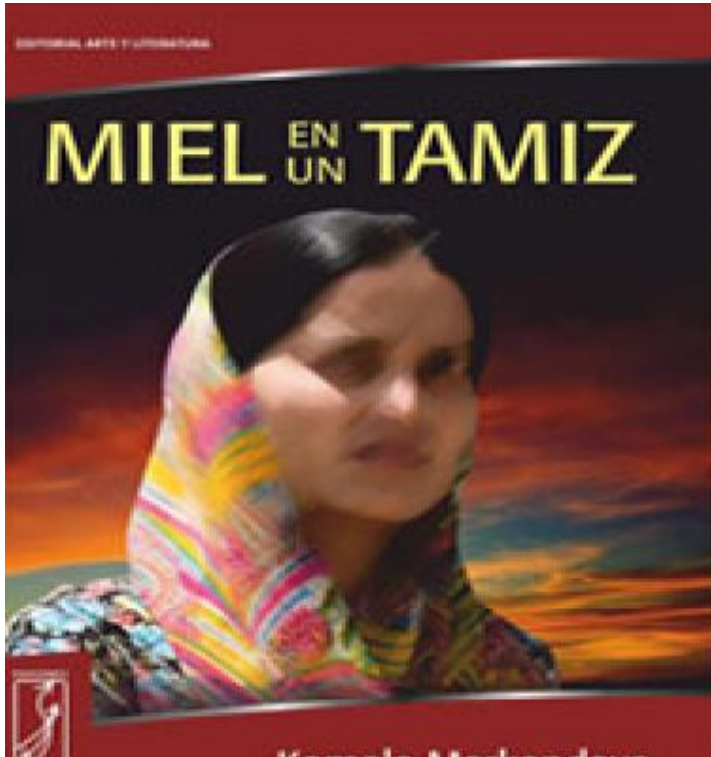




Letras de la India: del clasicismo a la contemporaneidad



La nueva edición de la Feria Internacional del Libro, con sede en La Habana del 12 al 22 del mes corriente, llega este 2015 con los atractivos de contar como país invitado de honor a la República de la India.

Este suceso, muy esperado, dará especiales matices a los placeres siempre provocados por el programa completo de la cita anual, que esta vez homenajea, como ya se sabe, a los destacados intelectuales cubanos Olga Portuondo y Leonardo Acosta.

Grandes expectativas deberá satisfacer la entrega de diversas entidades culturales, funcionarios y amigos de la nación asiática en convite, situada hoy entre las tres primeras productoras de libros en el orbe.

Con más razón, porque la India es cuna de poderosas, míticas y universales corrientes de pensamiento, llámense filosofías o religiones y de una impresionante literatura, de fuerte tradición milenaria oral y escrita. En fin, de cultura en general, con obras cumbre en la poesía, teatro, música, danza y artesanía, entre otros géneros.

En la actualidad ese país de emergente presencia en la arena internacional por su avance económico y potencial científico-técnico, es más conocido en las áreas del arte y la cultura por su prolífica industria cinematográfica.

Con la friolera de unos mil filmes al año, en su mayoría estimados casi con devoción en su país de origen, Bollywood (su suerte de fábrica de películas) también ha irradiado los productos de



su creatividad por todo el mundo. En Cuba ya hay un público que los sigue con fidelidad, por diferentes motivos.

De la tierra del enaltecido independentista y pensador Mahatma Gandhi se aguarda la presencia en la Feria de obras clásicas, y de exponentes de la literatura moderna, del tema del yoga, con tantos adeptos, acuerdo con anuncios hechos con antelación a la prensa.

Igualmente se sumarán a la muestra manifestaciones artísticas como la música, la danza y la artesanía, a cargo de cultores de esa nación, y la visita de una delegación cultural representativa.

Por parte de las editoriales cubanas se preparan 27 títulos de autores indios y otros textos referentes a la cultura secular del invitado de honor.

Del país fragua de los legendarios poemas épicos Ramayana, Mahabharata y las maravillosas fábulas del Panchatantra, de los cuales tuvimos información alguna vez en viejas clases de Literatura, ya extintas en la enseñanza media, dicen, se han publicado en Cuba varias joyas, que deben reaparecer tal vez.

También algunas bibliotecas cubanas atesoran reproducciones parciales de esas obras clásicas, dispuestos para lectores interesados.

Entre las impresas hay títulos de autores tan prestigiosos como el gigante Rabindranath Tagore, Premio Nobel de la Literatura en 1913, del cual recuerdo Cuentos.

La novela El que cabalga un tigre, de un autor de altos quilates: Bhabani Bhattacharya, fue publicada en la Isla en el último cuarto del pasado siglo y la no menos trascendente Un puñado de trigo, del sobresaliente creador Prem Chand.

Más recientemente el Baghavad Gita, libro sagrado y de culto a nivel mundial, fue entregado por Ciencias sociales y Cuentos del vampiro, por Gente Nueva.

Un fino regalo sería que apareciera una nueva versión en español de la excelente novela de Arundhati Roy, El dios de las pequeñas cosas.

Más que buena suerte tendría el lector de estos días si pudiera toparse con las novelas Llegaron las lluvias, del estadounidense Louis Bromfield, y La Ciudad de la alegría, del francés Dominique Lapierre, con estremecedoras e inolvidables relatos sobre la India, desde un enfoque occidental.

Pero tal vez sea mejor esperar lo que viene llegando y por lo sorprendente. Después de todo, como dice la tradición, la India es increíble.

(Tomado de AIN)